

Mini-LED-Akku-Tischleuchte

Mini rechargeable LED table lamp

Lampe de table rechargeable à LED

Akumulátorová stolní lampička s LED

14I037CE66XXIV - 2024-05

Sicherheitshinweise

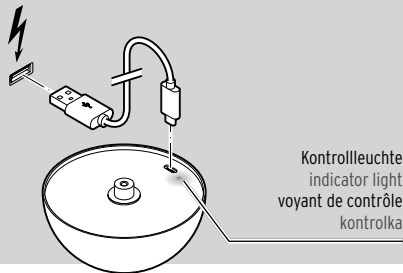


Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Der Artikel ist nur zur Dekoration im privaten Haushalt und nicht als Raumbelichtung geeignet. Der Artikel ist für den Einsatz im Innenbereich konzipiert. Der Artikel ist für den privaten Gebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

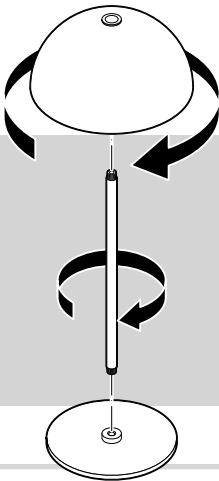
- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die bei unsachgemäßen Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Lassen Sie Kinder deshalb niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.
- Tauchen Sie die Leuchte und das USB-C-Kabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, da sonst die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht.
- Nehmen Sie die Leuchte oder das USB-C-Kabel nicht in Betrieb, wenn diese sichtbare Schäden aufweisen oder der Artikel heruntergefallen ist.
- Wenn Sie die Leuchte aufladen, beachten Sie:
 - Laden Sie die Leuchte nur in trockenen Innenräumen.
 - Verwenden Sie zum Aufladen nur geeignete USB-Netzadapter, die den „Technischen Daten“ entsprechen.
 - Verwenden Sie keine defekten USB-Netzadapter und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.
- Der Akku ist fest im Leuchtenkopf eingebaut und kann und darf nicht selbst ausgetauscht werden. Nehmen Sie den Leuchtenkopf nicht auseinander. Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor. Lassen Sie Reparaturen am Artikel nur von einer Fachwerkstatt durchführen.

Akku laden
Charging the battery
Charger la batterie
Nabíjení akumulátoru

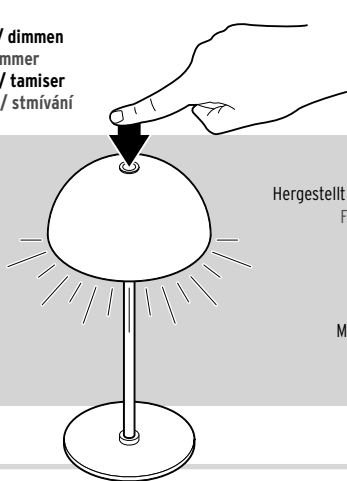


Kontrollleuchte
indicator light
voyant de contrôle
kontrolka

Leuchte zusammenbauen
Assembling the lamp
Assembler le luminaire
Sestavení svítidla



Ein-/ausschalten / dimmen
On/Off switch / dimmer
Allumer/éteindre / tamiser
Zapnutí / vypnutí / stmívání



Hergestellt von / Manufactured by
Fabriqué par / Výrobce :
Dyberg Larsen ApS
Fabriksvej 1
DK-5466 Asperup

Modell / Model / Modèle:
9437



de

Ein-/ausschalten / dimmen

- Um die Leuchte einzuschalten, tippen Sie 1x auf den Ein-/Ausschalter oben am Leuchtenkopf. Die Leuchte leuchtet mit 25 % Lichtintensität.
- Um die Lichtintensität zu verändern oder die Leuchte auszuschalten, tippen Sie jeweils erneut auf den Ein-/Ausschalter. Die Lichtintensität verändert sich folgendermaßen: 25% > 50% > 100% > aus.

Entsorgen

Der Artikel und seine Verpackung wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.



Geräte, Batterien und Akkus die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Leere Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abgegeben werden. Kleben Sie bei Lithium-Batterien/-Akkus die Kontakte vor dem Entsorgen ab.

Altgeräte aus privaten Haushalten können bei Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei von Tchibo im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgegeben werden. Rücknahmestellen in Ihrer Nähe finden Sie unter: www.take-e-back.de. Weitere Informationen zur kostenlosen Rückgabe von Elektroartikeln finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung

en

On/Off switch / dimmer

- Tap the On/Off switch on the lamp head once to turn the lamp on. The lamp will light up at 25% light intensity.
- To change the light intensity or to turn the lamp off, tap the On/Off switch a number of times again. The light intensity will change as follows: 25% > 50% > 100% > off.

Disposal

The product and its packaging have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and preserves the environment.

Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.



Appliances, single-use batteries and rechargeable batteries marked with this symbol must not be disposed of along with household waste!

You are legally obliged to dispose of old appliances separately from household waste. Electronic appliances contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old appliances can be disposed of free of charge is available from your local authorities. Flat single-use and rechargeable batteries must be handed in at a local authority collection point or returned to a battery retailer. Tape off the contacts of lithium single-use/rechargeable batteries prior to disposal.

Warning! This appliance contains a rechargeable battery that, for safety reasons, is firmly built into the appliance and cannot be removed without destroying the casing. Improper disassembly leads to safety hazards. For this reason, take the appliance intact to a collection point where the appliance and battery will be disposed of properly.

fr

Allumer/éteindre / tamiser

- Pour allumer le luminaire, tapez 1x sur l'interrupteur en haut de la tête du luminaire. Le luminaire s'allume avec une intensité lumineuse de 25 %.
- Pour modifier l'intensité lumineuse ou éteindre le luminaire, tapez à nouveau sur l'interrupteur. L'intensité lumineuse se modifie comme suit: 25% > 50% > 100% > .

Élimination

L'article et son emballage sont produits à partir de matériaux valorisables pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement.

Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.



Les **appareils**, ainsi que les **piles, ordinaires ou rechargeables**, et les **batteries** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité. Vous êtes tenu de remettre les piles et batteries usagées aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles. Masquez les contacts des piles/batteries au lithium avec du ruban adhésif avant d'éliminer les piles/batteries.

cs

Zapnutí / vypnutí / stmívání

- Chcete-li lampu zapnout, klepněte 1x na spínač na hlavě lampy. Lampa se rozsvítí s 25 % jasem.
- Chcete-li změnit intenzitu světla nebo lampu vypnout, klepněte opět na spínač „zapnutí/vypnutí“. Jas se bude měnit následovně: 25 % > 50 % > 100 % > vypnuto.

Likvidace

Výrobek a jeho obal byly zhotoveny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.

Obal roztříďte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.



Přístroje, baterie a akumulátory označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!

Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky.

Tyto mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy. Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu a vybité baterie a akumulátory jste ze zákona povinni odevzdávat ve sběrné určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie. Před likvidací přelepte kontakty lithiových baterií/akumulátorů.

Pozor! Tento přístroj obsahuje akumulátor, který je z bezpečnostních důvodů pevně namontovaný ve výrobku a není jej možné vyjmout, aniž byste zničili plášť výrobku. Neodborná demontáž představuje bezpečnostní riziko. Proto přístroj odevzdejte neotevřený na sběrném místě, které odborně zlikviduje přístroj i akumulátor.

Achtung! Dieses Gerät enthält einen Akku, der aus Sicherheitsgründen fest eingebaut ist und nicht entnommen werden kann, ohne das Gehäuse zu zerstören. Ein unsachgemäßer Ausbau stellt ein Sicherheitsrisiko dar. Geben Sie daher das Gerät ungeöffnet bei der Sammelstelle ab, die Gerät und Akku fachgerecht entsorgt.

Technische Daten

Modell:	9437
Artikelnummer:	692 285
Akku: (nach UN 38.3 getestet)	Lithium-Akku, 3,7 V  2500 mAh (das Symbol  bedeutet Gleichstrom) Nennenergie: 14,8 Wh
Eingang: Ladezeit:	5 V  1 A ca. 6 Stunden
Leuchtdauer (mit voll aufgeladenem Akku):	mind. 4 Stunden (100% Lichtintensität) mind. 7 Stunden (50% Lichtintensität) mind. 20 Stunden (25% Lichtintensität)
Leuchtmittel:	36 LEDs
Schutzart Leuchte:	IP20
Umgebungstemperatur:	+10 bis +40 °C

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.

Technical specifications

Model:	9437
Product number:	692 285
Rechargeable battery: (tested as per UN 38.3)	Lithium battery 3.7 V  2500 mAh (the symbol  indicates direct current) Watt-hour rating: 14.8 Wh
Input: Charging time:	5 V  1 A approx. 6 hours
Light duration (with fully charged battery):	min. 4 hours (100% light intensity) min. 7 hours (50% light intensity) min. 20 hours (25% light intensity)
Bulb:	36 LEDs
IP code of lamp:	IP20
Ambient temperature:	+10 to +40 °C

In the course of product improvements, we reserve the right to make technical and optical modifications to the product.

Attention! Cet appareil contient une batterie (pile rechargeable) qui, pour des raisons de sécurité, est non amovible et ne peut pas être retirée sans détruire le boîtier. Tout démontage non conforme comporte un risque pour votre sécurité. Par conséquent, rappez l'appareil non ouvert au centre de collecte qui se chargera d'éliminer l'appareil et la batterie (pile rechargeable) comme il se doit.

Caractéristiques techniques

Modèle:	9437
Référence:	692 285
Batterie: (test selon UN 38.3)	batterie lithium, 3,7 V  2 500 mAh (le symbole  signifie courant continu) Énergie nominale: 14,8 Wh
Entrée:	5 V  1 A
Durée de charge:	env. 6 heures
Durée d'éclairage (avec batterie pleine):	au moins 4 heures (100 % de luminosité) au moins 7 heures (50 % de luminosité) au moins 20 heures (25 % de luminosité)
Agent lumineux: Indice de protection du luminaire:	36 LED
Température ambiante:	IP20 de +10 à +40 °C

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'article dues à l'amélioration des produits.

Consignes de sécurité



Lisez attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez cet article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Cet article est uniquement conçu à des fins de décoration pour l'usage domestique. Il n'est pas adapté pour éclairer une pièce. Il est destiné à être utilisé à l'intérieur. Cet article est destiné à l'usage privé et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

- Tenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!
- Les enfants n'ont pas le sens des risques qu'entraîne l'utilisation incorrecte des appareils électriques. Ne laissez donc pas les enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance.
- Ne plongez pas le luminaire ou le câble de charge USB-C dans l'eau ou d'autres liquides sous peine de choc électrique.
- N'utilisez pas le luminaire ou le câble USB-C s'ils présentent des traces de détérioration ou si l'article est tombé.
- Prenez les précautions suivantes pour recharger le luminaire:
 - Ne rechargez le luminaire que dans des locaux secs.
 - Utilisez uniquement des chargeurs adaptés correspondant aux «caractéristiques techniques» de l'appareil.
 - N'utilisez pas de chargeurs USB défectueux et n'essayez pas de les réparer.
- La batterie est montée de façon définitive dans la tête du luminaire et ne peut ni ne doit être remplacée par vous-même. Ne démontez pas la tête du luminaire. Ne modifiez pas l'article. Ne confiez les réparations de l'article qu'à un atelier spécialisé.
- L'article contient une batterie au lithium. Il ne faut ni ouvrir, ni jeter au feu, ni court-circuiter cette batterie.

Bezpečnostní pokyny



Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedoplněním nedošlo k poranění nebo škodám. Tento návod si uschovejte pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

Tento výrobek je vhodný pouze k dekoraci v soukromých domácnostech a není vhodný jako osvětlení místnosti. Tento výrobek je koncipován k používání ve vnitřních prostorách. Tento výrobek je koncipován pro soukromé použití a není vhodný pro komerční účely.

- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!
- Děti nerozpoznají nebezpečí, která mohou vzniknout při neodborné manipulaci s elektrickými přístroji. Nenechávejte proto děti používat elektrická zařízení bez dozoru.
- Nikdy neponořujte lampu a USB-C kabel do vody nebo jiných kapalin, protože jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Výrobek nepoužívejte, pokud lampa samotná nebo USB-C kabel vykazují viditelná poškození nebo Vám výrobek spadl na zem.
- Při nabíjení lampy dbejte následujících pokynů:
 - Nabíjejte ji pouze v suchých vnitřních prostorách.
 - K nabíjení používejte pouze vhodný USB síťový adaptér, který odpovídá technickým parametřům lampy.
- Nepoužívejte poškozený USB síťový adaptér ani se ho nepokoušejte opravit.
- Akumulátor je v hlavě lampy pevně zabudován. Není možné jej vyměnit ani se nesmí vyměňovat svépomocí. Hlavu lampy nerozebírejte. Neprovádějte na výrobku žádné změny. Případné opravy výrobku nechte provádět pouze v odborném servisu.
- Výrobek obsahuje lithiový akumulátor. Ten se nesmí rozebírat, vyhazovat do ohně ani zkratovat.

- Ne modifiez et/ou ne déformez/chauffez/démontez pas les batteries.
- N'allumez pas les lampes dans leur emballage.
- Pendant le chargement, ne couvrez pas le luminaire.
- Protégez toutes les parties de l'article des chocs, des chutes, de la poussière, de l'exposition directe au soleil et des températures extrêmes.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyeurs agressifs ou abrasifs.
- Les LED définitivement intégrés dans l'article ne peuvent ni ne doivent être remplacés.

Charger la batterie

Vous pouvez utiliser le luminaire directement avec un adaptateur secteur (non fourni). La batterie intégrée se recharge en même temps. Vous pouvez également utiliser le luminaire sans fil (sans adaptateur secteur) avec la batterie rechargée. La batterie est livrée à moitié chargée afin d'éviter qu'elle ne se détériore. Si vous souhaitez utiliser le luminaire avec la batterie, rechargez-la complètement avant la première utilisation.

- Raccordez la tête du luminaire à un adaptateur secteur USB (non fourni) avec le câble USB-C fourni.
- Branchez l'adaptateur secteur dans une prise de courant. Le voyant de contrôle clignote en vert pendant le chargement. La batterie est rechargée lorsque le voyant de contrôle s'allume en vert en permanence.
- Ensuite, débranchez le luminaire.

Dès que le voyant s'allume en rouge, la batterie doit être rechargée.

Assembler le luminaire

▷ Montez le luminaire comme illustré ci-dessus.

- Na akumulátorech neprovádějte žádné změny a/nebo je nedefinujte/nezahrňvejte/nerozkládejte.
- Lampu nezapínejte, pokud je ještě v obalu.
- Během nabíjení lampu nezakrývejte.
- Chraňte všechny díly výrobku před nárazy, pády, prachem, přímým slunečním zářením a extrémními teplotami.
- K čištění nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čistící prostředky.
- Pevně vestavěné LED není možné vyměnit ani se nesmí vyměňovat.

Nabíjení akumulátoru

Lampu můžete používat přímo přes síťový adaptér (není součástí balení). Přitom se bude integrovaný akumulátor současně nabíjet. Alternativně můžete lampu bezkabelově (bez síťového adaptéru) provozovat přes nabitý akumulátor. Aby nedošlo k poškození akumulátoru, je při dodání nabitý pouze naplň. Budete-li lampu používat v akumulátorovém režimu, pak před prvním použitím akumulátor plně nabijte.

- Hlavu lampy připojte pomocí dodaného USB-C kabelu k síťovému adaptéru s USB portem (není součástí balení).
- Zasuňte síťový adaptér do zásuvky. Během nabíjení bliká kontrolka zeleně. Akumulátor je nabitý, jakmile kontrolka trvale svítí zeleně.
- Poté lampu odpojte od elektrické sítě.

Jakmile kontrolka začne svítit červeně, je třeba akumulátor znovu dobít.

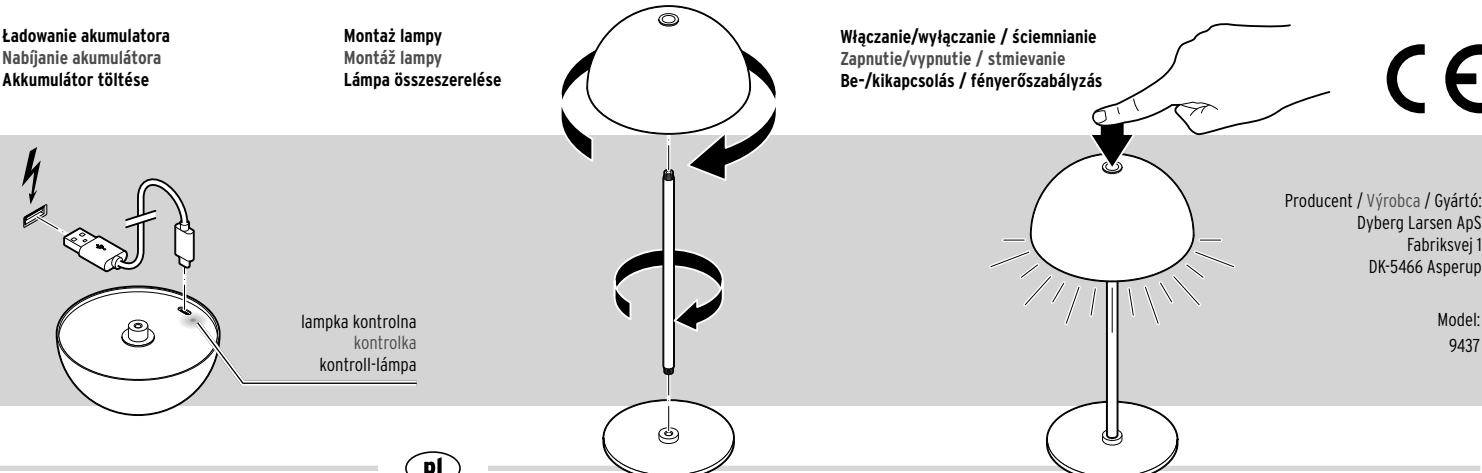
Montáž svítidla

▷ Lampu sestavte podle výše uvedeného obrázku.

Akumulatorowa minilampa stołowa LED

Akumulátorová stolová lampička s LED

Mini akkumulátoros LED-es asztali lámpa



Wskazówki bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i używać produktu zgodnie z opisem w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do celów dekoracyjnych w prywatnym gospodarstwie domowym. Nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń. Produkt zaprojektowano do użytku w pomieszczeniach. Produkt zaprojektowano do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!
- Dzieci nie potrafią rozpoznać niebezpieczeństw wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi, dlatego nigdy nie mogą używać takich urządzeń bez nadzoru.
- Lampy ani kabla USB-C nie wolno zanurzać w wodzie lub innych cieczach, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
- Nie używać lampy ani kabla USB-C, jeśli wykazują widoczne uszkodzenia lub jeśli produkt upadł.
- Podczas ładowania akumulatora należy przestrzegać następujących zasad:
 - Lampę należy ładować tylko w suchych pomieszczeniach.
 - Do ładowania należy używać wyłącznie odpowiednich zasilaczy sieciowych USB, których parametry są zgodne z „Danymi technicznymi”.
 - Nie wolno stosować niesprawnych/uszkodzonych zasilaczy sieciowych USB ani próbować ich naprawiać.
- Akumulator jest na stałe wbudowany w głowicę lampy. Nie ma możliwości jego wymiany ani nie wolno tego robić. Nie wolno rozbierać głowicy lampy na części. Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Wszelkie naprawy produktu mogą być przeprowadzane jedynie przez załkad specjalistyczny.
- Produkt zawiera akumulator litowy. Nie wolno go rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.

- Akumulatorów nie wolno modyfikować ani deformować/podgrzewać/rozbierać na części.
- Nie włączać lampy znajdującej się w opakowaniu.
- Nie przykrywać lampy podczas jej ładowania.
- Wszystkie części produktu należy chronić przed wstrząsami, upadkiem, kurzem/pyłem, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz skrajnymi temperaturami.
- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.
- Nie ma możliwości wymiany wbudowanych na stałe diod LED ani nie wolno tego robić.

Ładowanie akumulatora

Lampa może być zasilana z sieci elektrycznej poprzez zasilacz sieciowy (nie wchodzi w zakres dostawy). Przy tym równocześnie ładowany jest wbudowany akumulator. Alternatywnie lampy można używać w trybie bezprzewodowym (bez zasilacza sieciowego) – jest wówczas zasilana z wbudowanego akumulatora. Aby chronić akumulator przed uszkodzeniem, w chwili dostawy jest on naładowany jedynie w połowie. Jeśli lampa ma być używana w trybie zasilania akumulatorowego, wówczas przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator.

- Podłączyć głowicę lampy do zasilacza sieciowego ze złączem USB (nie wchodzi w zakres dostawy) za pomocą dostarczonego w komplecie kabla USB-C.
- Włożyć zasilacz sieciowy do gniazdka elektrycznego. Podczas ładowania lampa kontrolna miga na zielono. Akumulator jest naładowany, gdy lampa kontrolna świeci światłem ciągłym.
- Następnie odłączyć lampę od sieci elektrycznej.

Gdy tylko lampa kontrolna świeci na czerwono, akumulator musi zostać naładowany.

Montaż lampy

▷ Zmontować lampę zgodnie z powyższym rysunkiem.

pl

Włączanie/wyłączanie / ściemnianie

- ▷ Aby włączyć lampę, nacisnąć 1x włącznik/wyłącznik na górze głowicy lampy. Lampa świeci z intensywnością na poziomie 25%.
- ▷ Aby zmienić intensywność światła lub wyłączyć lampę, ponownie naciskać każdorazowo włącznik/wyłącznik. Intensywność światła zmienia się w następujący sposób: 100% > 50% > 25% > 100% > 50% > 25% > wyt.

Usuwanie odpadów

Produkt oraz jego opakowanie zawierają wartościowe materiały, które powinny zostać przekazane do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.



Urządzenia, baterie i akumulatory, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa. Zużyte baterie i akumulatory należy przekazywać do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub też wrzucać je do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami. Przed utylizacją należy zakleić taśmą styki baterii/akumulatorów litowych. **Uwaga!** To urządzenie zawiera akumulator, który ze względów bezpieczeństwa jest wbudowany na stałe i nie może być wyjęty bez zniszczenia obudowy produktu. Nieprawidłowy demontaż akumulatora może stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika. Z tego powodu należy przekazać zużyty produkt w stanie nieotwartym do punktu zbiórki, który zadba o właściwą utylizację produktu oraz zawartego w nim akumulatora.

sk

Montáž lampy

▷ Lampu zmontujte tak, ako je znázornené hore na obrázku.

Zapnutie/vypnutie/stmievanie

- ▷ Na zapnutie 1x fuknite na spínač zap./vyp. hore na hlave lampy. Lampa sa rozsvieti s 25 % intenzitou jasu.
- ▷ Na zmenu intenzity svetla alebo na vypnutie lampy vždy fuknite na spínač zap./vyp. Intenzita jasu svetla sa zmení nasledovne: 25 % > 50 % > 100 % > vypnuté.

Likvidácia

Výrobok a jeho obal boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie. Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.



Prístroje, batérie a akumulatory, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa. Vybité batérie a akumulatory je potrebné odovzdať na zbernom mieste vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanom obchode, ktorý sa zaoberá distribúciou batérií. Kontakty litiových batérií/akumulatorov pred likvidáciou prelepte páskou.

Dane techniczne

Model:	9437
Numer artykułu:	692 285
Akumulator:	akumulator litowy, 3,7 V  2500 mAh (symbol  oznacza prąd stały) energia znamionowa: 14,8 Wh
Wejście:	5 V  1 A
Czas ładowania:	ok. 6 godzin
Czas świecenia (przy całkowicie naładowanym akumulatorze):	min. 4 godziny (100% intensywności światła) min. 7 godzin (50% intensywności światła) min. 20 godzin (25% intensywności światła)
Źródło światła:	36 diod LED
Stopień ochrony lampy:	IP20
Temperatura otoczenia:	od +10°C do +40°C

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.

Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniam alebo škodám. Uchovajte si tento návod na neskoršiu potrebu. Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

- Výrobok slúži len na dekoratívne účely v súkromnej domácnosti a nie je určený na osvetlenie priestorov. Výrobok je koncipovaný na použitie v interiéri. Výrobok je navrhnutý na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.
- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenia!
 - Deti nedokážu rozpoznať nebezpečenstvá, ktoré môžu hroziť pri neprimeranom zaobchádzaní s elektrickými prístrojmi. Nikdy nedovoľte deťom používanie elektrických prístrojov bez dozoru.
 - Lampu ani USB-C kábel neponárajte do vody ani iných tekutín, v opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
 - Lampu ani USB-C sieťový kábel nepoužívajte, keď vykazujú viditeľné škody alebo ak došlo k pádu výrobku.
 - Pri nabíjaní lampy rešpektujte:
 - Lampu nabíjajte len v suchých vnútorných priestoroch.
 - Na nabíjanie používajte len vhodné USB sieťové adaptéry, ktoré zodpovedajú parametrom uvedeným v časti „Technické údaje”.
 - Nepoužívajte poškodené USB sieťové adaptéry ani sa ich nepokúšajte opraviť.
 - Akumulator je v hlave lampy osadený pevne a nedá ani sa nesmie vymieňať svojpomocne. Hlavu lampy nerozoberajte.

- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. Opravy výrobku zverte len špecializovanej opravovni.
- Výrobok obsahuje litiový akumulátor. Akumulátor sa nesmie rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.
 - Na akumulátoroch nevykonávajte žiadne zmeny a/ani ich nedeformujte/nehorhievajte/nerozoberajte.
 - Lampu nezapínajte, ak je ešte v obalovom materiáli.
 - Lampu počas nabíjania nezakrývajte.
 - Všetky časti výrobku chráňte pred nárazmi, pádmi, prachom, priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami.
 - Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
 - Pevne zabudované LED diódy sa nedajú a ani sa nesmú vymieňať.

Nabíjanie akumulátora

Lampu môžete prevádzkovať priamo pomocou sieťového adaptéra (nie je súčasťou dodávky). Pritom sa súčasne nabíja integrovaný akumulátor. Alternatívne môžete lampu prevádzkovať bez kábla (bez sieťového adaptéra) prostredníctvom nabíjacieho akumulátora. Na eliminovanie poškodenia je akumulátor pri dodaní nabitý len čiastočne. Ak chcete lampu používať v režime na akumulátor, pred prvým použitím ju úplne nabite.

- Hlavu lampy pripojte dodaným USB-C káblom na sieťový adaptér s USB zdierkou (nie je súčasťou balenia).
 - Zapojte sieťový adaptér do zásuvky. Počas nabíjania svieti kontrolka na zeleno. Akumulátor je nabitý, keď kontrolka svieti na zeleno.
 - Lampu následne odpojte od elektrickej siete.
- Hneď ako kontrolka začne červeno blikať, je potrebné akumulátor nabiť.

hu

- A termék egy lítium akkumulátort tartalmaz. Az akkumulátort szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zární tilos.
- Az akkumulátorokat ne változtassa meg és/vagy deformálja el/melegítse fel/szerelje szét.
- Ne kapcsolja be a lámpát, ha az még a csomagolásban van.
- Ne takarja le a lámpát töltés közben.
- Óvja a termék összes részét ütődéstől, leeséstől, portól, közvetlen napsugárzástól és szélsőséges hőmérsékletektől.
- A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószert.
- A beszerelt LED-ek nem cserélhetők, illetve cseréjük tilos.

Akkumulátor töltése

A lámpát közvetlenül egy hálózati adapterrel (nem tartozék) csatlakoztatva üzemeltetheti. Eközben töltődik a beépített akkumulátor. A lámpát azonban vezeték nélkül (hálózati adapter nélkül) is működtetheti a feltöltött akkumulátorral. Az akkumulátor sérülésének elkerülése érdekében a kiszállításnál csak félig van feltöltve. Ha a lámpát akkumulátoros üzemmódban szeretné használni, akkor az első használat előtt töltsse fel teljesen az akkumulátort.

- Csatlakoztassa a lámpafejet a mellékelt USB-C kábellel egy USB-aljzattal rendelkező hálózati adapterhez (nem tartozék).
 - Dugja be a hálózati adaptert egy csatlakozóaljzatba. A töltési folyamat során a kontroll-lámpa zölden villog. Amint az akkumulátor fel van töltve, a kontroll-lámpa folyamatosan zölden világít.
 - Válassa le a lámpát az áramhálózatról.
- Amint a kontroll-lámpa pirosan világít, ismét fel kell tölteni az akkumulátort.

Lámpa összeszerelése

▷ Az ábrázolt módon szerelje össze a lámpát.

Be-/kikapcsolás / fényerőszabályzás

- ▷ A lámpa bekapcsolásához koppintson 1-szer a be-/kikapcsoló gombra felül a lámpafejen. A lámpa 25%-os fényerővel világít.
- ▷ A fényerő megváltoztatásához és a lámpa kikapcsolásához koppintson többször a be-/kikapcsoló gombra. A fényerő a következőképpen változik: 25% > 50% > 100% > kikapcsolás.

Hulladékkezelés

A termék és a csomagolás értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az újrahasznosítás csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet. **A csomagolóanyagok** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok gyűjtéséhez használja a helyi gyűjtőhelyeket.



Ezzel a jellel ellátott **készülékek, elemek és akkumulátorok** nem kerülhetnek a háztartási hulladékokba! Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa. Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsíthatják a környezetet és az egészséget. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást. Az elhasználtódtott elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedésekben kell leadni. Lítium elemek/akkumulátorok esetén az ártalmatlanítás előtt ragassza le az érintkezőket.

Figyelem! Ez a termék olyan akkumulátorokat tartalmaz, amelyek biztonsági okokból szilárdan be vannak építve, és azokat a burkolat sérülése nélkül nem lehet eltávolítani. A szakszerűtlen eltávolítás biztonsági kockázatot jelent. Ezért adja le egészen a készüléket egy gyűjtőhelyen, ahol a készüléket és az akkumulátort szakszerűen ártalmatlanítják.

Műszaki adatok

Modell:	9437
Cikkszám:	692 285
Akumulátor:	lítium akkumulátor 3,7 V  2500 mAh (a  szimbólum egyenáramot jelent) Névleges energia: 14,8 Wh
Bemenet:	5 V  1 A
Töltési idő:	kb. 6 óra
Világítás időtartama (teljesen feltöltött akkumulátorral):	min. 4 óra (100% fényerőn) min. 7 óra (50% fényerőn) min. 20 óra (25% fényerőn)
Izzó:	36 LED
Védelmi szint - lámpa:	IP20
Környezeti hőmérséklet:	+10 és +40 °C között

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termékfejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.